

Davant la jubilació

Thomas Bernhard
Krystian Lupa

temporada
alta
→ en gira





“Retrat bernhardià d’una família intoxicada pel nazisme; un ampli espectre de símptomes, una humanitat malalta i esguerrada.

Ja no es tracta d’una ideologia, d’un monstre històric, sinó d’una malaltia espiritual de la humanitat. Tots els sentiments humans, valors i aspiracions són infectats per aquest virus.

Ja no es tracta de l’absència de moralitat, l’amputació del bé, sinó de la moralitat malalta i esguerrada, de la bondat falsificada. La malaltia profunda de l’home contemporani que genera individus invàlids segons el diagnòstic de Thomas Bernhard.

Uns germans afectats pel virus de la mutació actual del nazisme, enclaustrats en una existència familiar falsificada, en una presó estreta i asfixiant creada i custodiada per ells mateixos en què es respira l’odi, la por i la impossibilitat de ser feliç...”

Krystian Lupa – Director

DAVANT LA JUBILACIÓ

Autor: Thomas Bernhard

Traducció: Eugeni Bou

Direcció, escenografia i il·luminació:
Kristyan Lupa

Intèrprets: Mercè Aránega, Pep Cruz, Marta Angelat

Disseny de so: Roger Ábalos

Vestuari: Piotr Skiba

Audiovisuals i col·laboració artística:
Łukasz Twarkowski

Ajudanta de direcció: Paula Blanco

Intèrpret del polonès: Xavier Farré

Piano: Blanca Soler

Coordinació tècnica: Titín Custey

Construcció d’escenografia: Escenografia Moia s.l

Confecció de vestuari: Sastreria Caireta Barcelona i Elisa EcheGARAY

Regidoria: Maria Miralda

Tècnic de llums: Manel Melguizo

Tècnic de so: Roger Ábalos

Tècnic de vídeo: Martín Elena

Propietat dels drets d’autor: Suhrkamp Verlag GMB

Fotografia: Felipe Mena

Vídeo promocional: Nanouk Films

Comunicació i distribució: Bitò

Direcció de producció: Josep Domènech

Ajudanta de la direcció de producció:
Clàudia Flores

Cap de producció: Macarena García

Producció en gira: Carmen Álvarez

Durada: 4 hores (amb dos entreactes)

Una producció de: Temporada Alta i Teatre Lliure